

**ARBITRAŽNA ODLUKA****u predmetu br. 2014-01****Domena: vogue.hr****LES PUBLICATIONS CONDE NAST S.A., Francuska i
ADVANCE MAGAZIN PUBLISHERS Inc., SAD****protiv****PR Melix Agencija za marketing, vl. Melita Hanžek****I. STRANKE U POSTUPKU**

Podnositelji zahtjeva za provođenje arbitražnog postupka su LES PUBLICATIONS CONDE NAST S.A., 56A rue du Faubourg, Saint-Honoré, F-75008 Paris, Francuska i Advance magazine Publishers Inc., Four Time Square, 23rd Floor, 10036 New York, N.Y., SAD zastupani po odvjetničkom društvu Vukmir i suradnici. Gramača 2L, Zagreb, (dalje u tekstu: "**Podnositelji zahtjeva**").

Korisnik domene je PR Melix AGENCIJA ZA MARKETING, VL. MELITA HANŽEK, OIB 13771483360, MBO u obrtnom registru 97277304, Drage Ivaniševića 8, 10000 Zagreb zastupan po odvjetniku Andreju Šooš Maceljskom iz odvjetničkog društva Šooš Maceljski & Partneri d.o.o., Boškovićeve 23, Zagreb, (dalje u tekstu: "**Korisnik domene**").

II. SPORNA DOMENA

Naziv domene - poddomene unutar vršne .hr domene - o kojoj se vodi postupak je:

vogue.hr (dalje u tekstu: "**Domena**")

Domena je registrirana kod CARNet-a kao naplatna sekundarna domena.

III. KRONOLOGIJA POSTUPKA

Podnositelji zahtjeva podnijeli su dana 12. lipnja 2014. godine zahtjev za provođenje arbitražnog postupka za Domenu (dalje u tekstu: "**Zahtjev**") koji je zaprimljen u Hrvatskoj akademskoj i istraživačkoj mreži CARNet (dalje u tekstu: "**CARNet**") dana 13. lipnja 2014. godine i urudžbiran pod brojem klasa: 500-300/14/149 ur.broj.: U20553-650-69-14-41.

Dana 20. lipnja 2014. godine Povjerenstvo za upravljanje .hr domenom (dalje u tekstu: "**Povjerenstvo**") je putem elektroničke pošte obavijestilo Podnositelje zahtjeva i Korisnika domene da je pokrenut arbitražni postupak za domenu, te da je za arbitra imenovalo dr.sc. Zorana Bekića.

Korisnik domene, konkretno Melita Hanžek, odmah se dana 20. lipnja očitovao elektroničkim putem na obavijest Povjerenstva, potvrđujući tako primitak obavijesti, te uputio arbitra da kontaktira odvjetnika Korisnika domene Andreja Šooš Maceljski putem elektroničke pošte ili putem telefona.

Arbitar je dana 23. lipnja 2014. godine putem elektroničke pošte zatražio službeno očitovanje Korisnika domene, dostavljajući pri tome Korisniku domene i kopiju kompletnog Zahtjeva u elektroničkom obliku.

Kopija kompletnog Zahtjeva je Korisniku domene dostavljena i poštom dana 20. lipnja 2014. godine, ali je arbitar dana 3. srpnja 2014. obaviješten da dokumentacija u tom obliku nije preuzeta.

Dana 1. srpnja, u propisanom roku, arbitar je putem elektroničke pošte zaprimio odgovor Korisnika domene na Zahtjev (dalje u tekstu: "**Odgovor**"), te ga odmah dostavio svim sudionicima u postupku. Odgovor je zaprimljen od odvjetničkog društva Šooš Maceljčki & Partneri d.o.o., koje od tog trenutka zastupa Korisnika domene, sukladno punomoći priloženoj samom odgovoru.

Podnositelji zahtjeva su dana 3. srpnja 2014. godine dostavili putem elektroničke pošte očitovanje Podnositelja zahtjeva na Odgovor (dalje u tekstu: "**Očitovanje podnositelja**").

Korisnik domene je dana 7. srpnja 2014. godine dostavio putem elektroničke pošte svoje očitovanje (dalje u tekstu: "**Očitovanje korisnika**") o Očitovanju podnositelja, koje se prvenstveno odnosi na usporedni postupak koji se vodi u vezi domene glamour.hr, ali u kojem se dodatno osvrnuo i na stanje i postupanja u vezi domene vogue.hr, pa ga arbitar u tom dijelu uzima u obzir.

IV. ZAHTJEVI I OČITOVANJA STRANAKA

Podnositelji zahtjeva u bitnome u svojem zahtjevu navode da su nositelji velikog broja registracija žigova kojima se riječ "VOGUE" štiti u cijelom svijetu, uključujući Republiku Hrvatsku, te da su nositelji prava uporabe brojnih ccTLD domena u svijetu. Nadalje, smatraju da je Korisnik domene registrirao Domenu protivno odredbi stavka 3. članka 16. Pravilnika o ustrojstvu i upravljanju vršnom nacionalnom internetskom domenom / NN 38/2010 (dalje u tekstu: "**Pravilnik**"). Podnositelji zahtjeva navode da su se prethodno obratili Korisniku domene s prijedlogom rješavanja spora, te da se Korisnik domene načelno odazvao prijedlogu, te promijenio adresu pod kojom održava svoje internetske stranice u www.glam.hr te dostavio pisanu izjavu kojom se obvezao prestati koristiti riječ "VOGUE" u internetskom prostoru. Podnositelji zahtjeva navedeno smatraju priznanjem osnovanosti svojeg Zahtjeva. Podnositelji zahtjeva nadalje navode da Korisnik domene nije prihvatio zahtjev Podnositelja zahtjeva da od CARnet-ove DNS službe zatraži brisanje registracije Domene, niti je u potpunosti uklonio preostale reference na riječ "VOGUE" na svojim internetskim stranicama. Elaborirajući pravnu osnovu za svoj zahtjev, Podnositelji zahtjeva predlažu donošenje odluke kojom se Korisniku domene oduzima pravo korištenja Domene i pravo korištenja Domene dodjeljuje Prvopodnositelju.

O svojem Odgovoru Korisnik domene prije svega izjavljuje da priznaje zahtjev Podnositelja i da pristaje na brisanje registracije Domene. Korisnik domene nadalje tvrdi da Domenu ne koristi već značajnu količinu vremenu, te da Zahtjev smatra nepotrebnim.

U Očitovanju podnositelja Podnositelji zahtjeva pojašnjavaju da Korisnik domene nije u cijelosti izvršio zahtjeve koje su postavili Podnositelji zahtjeva, jer nije u CARNet-ovoj DNS službi zatražio i proveo brisanje registracije Domene, te ustraju u svojem zahtjevu za donošenjem odluke o oduzimanju prava korištenja Domene i dodjeli toga prava Podnositeljima zahtjeva.

U Očitovanju korisnika Korisnik domene je ponovio da priznaje pravo Podnositelja zahtjeva na korištenje Domene, s obzirom da su Podnositelji zahtjeva isključivi nositelji prava na žig "VOGUE".

V. ČINJENICE UTVRĐENE U POSTUPKU I OBRAZLOŽENJE ODLUKE

Ovaj postupak se provodi sukladno Arbitražnim pravilima za rješavanje sporova o domenama iz Pravilnika o ustrojstvu i upravljanju vršnom nacionalnom internetskom domenom (NN 38/2010).

Uvodno, arbitar konstatira da je temeljna činjenica koja je važna za odluku sadržana u Odgovoru Korisnika domene na Zahtjev Podnositelja domene, gdje pod točkom II Odgovora Korisnik domene jasno izjavljuje da "pristaje na brisanje registracije naziva domene vogue.hr". Polazeći od ove izjave arbitar smatra da između strana u postupku zapravo postoji načelni sporazum, te da se ovom odlukom i njezinom provedbom ovaj načelni sporazum samo treba u praksi provesti.

Prema članku 32. Pravilnika Podnositelj zahtjeva može pokrenuti postupak arbitraže ako smatra da su ispunjeni sljedeći uvjeti:

1. da je ime domene isto ili u velikoj mjeri slično nekom imenu na koje treća osoba ima pravo (npr. pravo na zaštićeno ime ili znak);
2. zbog zbunjujućeg učinka istovjetnosti ili velikog stupnja sličnosti imena postoji opravdana opasnost da će značajan broj osoba biti doveden u zabludu;
3. da korisnik domene nema pravo ili legitiman interes za korištenje domene takvoga naziva;
4. da je korisnik domene registrirao domenu i/ili da je koristi suprotno načelu savjesnosti i poštenja.

Arbitar prihvaća argumentaciju Podnositelja zahtjeva i smatra da su u potpunosti ispunjene sve odredbe iz članka 32. Pravilnika za provođenje arbitražnog postupka i to kako slijedi.

Ad 1. Nedvojbeno je da je naziv Domene istovjetan žigovima Podnositelja zahtjeva, dakle da je naziv Domene jednak nazivu na koji Podnositelji zahtjeva imaju pravo.

Ad 2. Zbog istovjetnosti naziva Domene i žigova Podnositelja zahtjeva i činjenice da Korisnik domene putem internetskih stranica pruža usluge koje se mogu povezati s žigovima Podnositelja zahtjeva, nedvojbeno je da postoji opravdana opasnost da će značajan broj osoba biti doveden u zabludu i smatrati da pristupa internetskim stranicama pod nadzorom Podnositelja zahtjeva.

Ad 3. S obzirom da naziv Domene nije niti na koji način vezan uz naziv Korisnika domene te da Korisnik domene nije nositelj žigova istovjetnih nazivu domene, a posebno stoga što je Korisnik domene izjavio da ne koristi Domenu, ne može se utvrditi bilo kakvo pravo ili interes Korisnika domene za korištenje Domene.

Ad 4. Već i iz postupanja Korisnika domene nakon upozorenja Podnositelja zahtjeva (preusmjeravanje na druge internetske stranice, priznavanje žigova) jasno je da je Korisnik domene bio svjestan neprimjerenosti uporabe Domene za svoje aktivnosti, a s ciljem da zlouporabi čuvenost Podnositelja zahtjeva, odnosno njegovih žigova. Izbjegavanjem podnošenja zahtjeva za brisanjem Domene i nastavkom djelomične uporabe Domene, odnosno riječi "VOGUE" na internetskim stranicama na koje i dalje preusmjerava korisnike sa stranice www.vogue.hr Korisnik domene Domenu nedvojbeno nastavlja koristiti suprotno načelu savjesnosti i poštenja.

Nadalje, arbitar konstatira da na dan donošenja ove odluke Korisnik domene, unatoč iskazanoj volji da se briše postojeća registracija Domene, nije podnio zahtjev za brisanje Domene niti na drugi način obavijestio CARNET-ovu DNS službu o prestanku odnosno odustajanju od korištenja Domene, te da je Domena i dalje registrirana na Korisnika domene.

Isto tako internetska adresa www.vogue.hr, koja je i dalje pod kontrolom Korisnika domene, je aktivna, s tim da je preusmjerena na adresu www.glam.hr na kojoj se nalaze sadržaji koji mogu dovesti u zabludu posjetitelje u vezi povezanosti navedene stranice i sadržaja vezanih uz Podnositelje zahtjeva. Npr. na predmetnoj stranici nalazi se i rubrika "VOGUE VOLI", a u impressumu se kao kontakt adrese navode adrese elektroničke pošte: vogue@vogue.hr, urednistvo@vogue.hr, info@vogue.hr, marketing@vogue.hr i sl. Iz sadržaja impressuma navedenih stranica, kao i iz podataka o korisniku domene www.glam.hr, razvidno je da iza sadržaja na www.glam.hr stoji Korisnik domene.

Stoga arbitar konstatira da Korisnik domene unatoč tome što prepoznaje da su Podnositelji zahtjeva isključivi nositelji prava na žig "VOGUE" i što je izjavio da pristaje na brisanje registracije naziva domene [vogue.hr](http://www.vogue.hr) i dalje u praksi koristi Domenu i to na način da postoji opravdana opasnost da će značajan broj osoba biti doveden u zabludu na način da smatra da postoji povezanost navedenih stranica i sadržaja vezanih uz Podnositelje zahtjeva. Stoga Korisnik domene postupa i koristi domenu suprotno načelu savjesnosti i poštenja.

Arbitar smatra da je gore navedenim postupanjima Korisnika domene povrijeđeno pravo Podnositelja zahtjeva.

VI. ODLUKA

Slijedom navedenog, a temeljem članka 34. stavak 1. Pravilnika o ustrojstvu i upravljanju vršnom nacionalnom internetskom domenom donosim sljedeću odluku:

- 1. Korisniku domene oduzima se pravo na korištenje domene [vogue.hr](http://www.vogue.hr).**
- 2. Pravo na korištenje domene [vogue.hr](http://www.vogue.hr) dodjeljuje se Prvopodnositelju zahtjeva LES PUBLICATIONS CONDE NAST S.A., 56A rue du Faubourg, Saint-Honoré, F-75008 Paris, Francuska.**

Klasa: 500-300/14/149

Odluka broj: 2014-01


Ur.broj: I21051-650-247-14-63

Predsjednik Povjerenstva za
upravljanje domenom .hr



Prof.dr.sc. Gordan Gledec

Arbitar



Dr.sc. Zoran Bekić

U Zagrebu, 25. srpnja 2014.